



Оценки по немецкой шкале оценивания знаний, используемые в Дрезденском Техническом Университете

Уважаемые коллеги,

в настоящее время в мире используется множество шкал оценивания знаний. По этой причине студенты зачастую сталкиваются с проблемой учета оценки полученной в зарубежном университете. Очевидно, что для того, чтобы студент мог получить окончательную оценку по определенному курсу в Дрезденском Техническом Университете, нам необходима оценка, соответствующая системе, используемой в высшем образовании в Германии.

Для обеспечения корректного и прозрачного перевода оценок полученных за Ваш учебный курс, мы просим Вас, помимо оценки, выставленной по Вашей системе, указать на обратной стороне данного листа соответствующую ей оценку по немецкой системе. Ниже дано разъяснение системы оценки знаний, используемой в Германии, на основе процента баллов, полученных на экзамене, и приведен пример среднего распределение оценок.

В Германии используется пятибалльная система оценок с обратной зависимостью, с диапазоном оценок от 1 (отлично) до 5 (неудовлетворительно). При этом пять основных уровней оценок дополнены промежуточными значениями, за счет использования одного знака после запятой. В итоге получают 11 оценок, из которых оценка 4.0 является наихудшей из достаточных для сдачи экзамена. Проценты баллов, которые требуется набрать на экзамене для получения определенной оценки, приведены в таблице 1.

Оценка	1.0	1.3	1.7	2.0	2.3	2.7	3.0	3.3	3.7	4.0	5.0
% баллов	≥93	88	81	76	71	64	59	54	47	42	<42

Используя данную систему мы получаем различное распределение оценок за экзамены в течении младших курсов учебы, соответствующих уровню бакалавра (рис. 1 слева), и старших курсов учебы, соответствующих уровню магистра (рис. 1. справа).

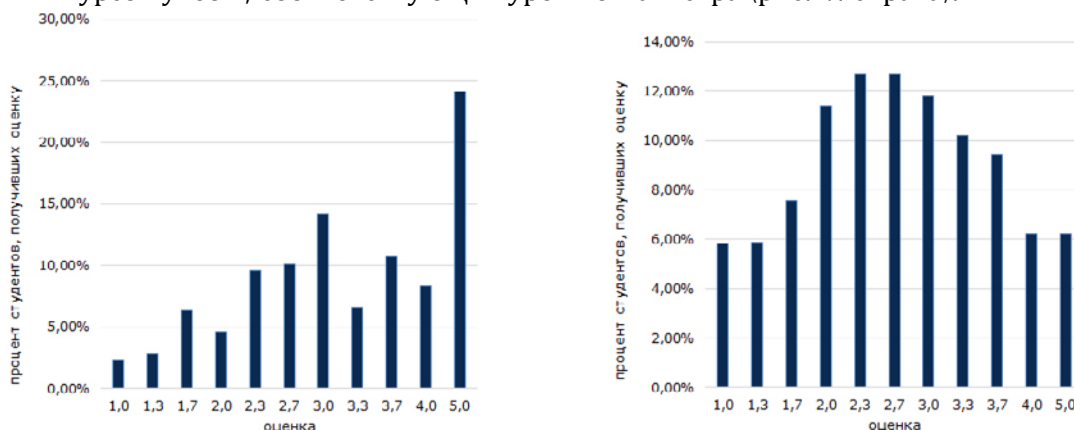


Рис. 1. Распределение оценок полученных за экзамены в течении младших курсов учебы, соответствующих уровню бакалавра (слева), и старших курсов учебы, соответствующих уровню магистра (рис. 1. справа), для более чем 3500 учащихся.

Надеемся, что предоставленной информации будет достаточно для выставления оценок на основе системы, используемой в Германии. Если у Вас появятся какие-либо вопросы, прошу без колебаний связаться со мной.

С уважением

Проф. Др. Штефан Оденбах
(декан по учебной работе, Машиностроительный факультет)

Экзаменационная оценка

Высшее учебное заведение:

Учебный курс по дисциплине:

Преподаватель:

Набрано баллов:

Оценка по местной системе

Оценка по немецкой системе

дата, подпись

В случае каких-либо вопросов, просим без колебаний связаться с нами.

Prof. Dr. Stefan Odenbach

Studiendekan Maschinenbau

TU Dresden

Fakultät Maschinenwesen

01062 Dresden

stefan.odenbach@tu-dresden.de